

## Zmluva o spracúvaní osobných údajov

uzatvorená v súlade s čl. 28 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov)

(ďalej len „**GDPR**“)

a § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov  
a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

(ďalej len „**zákon**“)

(ďalej aj ako „**predpisy o ochrane osobných údajov**“)

Číslo zmluvy Prevádzkovateľa:

Číslo zmluvy Sprostredkovateľa:

medzi:

### Prevádzkovateľ

**Názov:** SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik

**Sídlo:** Martinská 49, 821 05 Bratislava – mestská časť Ružinov

**Právna forma:** štátny podnik

**IČO:** 36 022 047

**DIČ:** 2020066213

**IČ DPH:** SK2020066213

**Zastúpený:** JUDr. Ing. Jozef Krška, generálny riaditeľ

**Zapísaný:** v Obchodnom registri OS Bratislava I, odd.: Pš, vložka č. 427/B

(ďalej aj ako „**Prevádzkovateľ**“)

a

### Sprostredkovateľ

**Názov:** DOXX – Stravné lístky, spol. s r.o.

**Sídlo:** Kálov 356, 010 01 Žilina

**IČO:** 36 391 000

**DIČ:** 2020104449

**IČ DPH:** SK2020104449

**Štatutárny orgán:** Ing. Eva Šmehylová, konateľka

**Zapísaný:** v Obchodnom registri OS Žilina, odd.: Sro, vložka č.: 12115/L

(ďalej aj ako „**Sprostredkovateľ**“)

Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ (ďalej spolu len ako „**zmluvné strany**“)  
uzatvárajú túto zmluvu o spracúvaní osobných údajov (ďalej len „**zmluva**“)

## Preambula

Zmluvné strany uzatvorili dňa 02.11.2022 Dohodu o pristúpení k Rámcovej dohode, (ďalej len „**hlavná zmluva**“), pričom Rámcovou dohodou sa rozumie Rámcová dohoda o poskytnutí služieb hromadného stravovania zamestnancov formou elektronických stravovacích kariet č. 112/2022/1.12.1 zo dňa 16.06.2022 uzatvorená medzi Ministerstvom životného prostredia SR ako objednávateľom a DOXX – Stravné lístky, spol. s r.o. ako dodávateľom (ďalej len „**Rámcová dohoda**“), pri plnení ktorej dochádza k spracúvaniu osobných údajov dotknutých osôb prostredníctvom Sprostredkovateľa. Na základe čl. 28 GDPR a § 34 zákona zmluvné strany pristupujú k uzatvoreniu tejto zmluvy, ktorou sa upravujú vzájomné práva a povinnosti

Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa pri spracúvaní osobných údajov podľa hlavnej zmluvy a zabezpečí sa súlad s predpismi o ochrane osobných údajov.

## **Článok 1**

### **Všeobecné ustanovenia**

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa v zmysle hlavnej zmluvy, a to v rozsahu najmä osobné číslo, meno, priezvisko, titul, a poverenie Sprostredkovateľa na spracúvanie osobných údajov.
2. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami v súlade s čl. 28 ods. 1 GDPR a § 34 ods. 1 zákona. Prevádzkovateľ ďalej vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal aj na to, aby pri ňom nedošlo k ohrozeniu práv a právom chránených záujmov dotknutých osôb.
3. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že spracúvanie osobných údajov bude vykonávať na základe pokynov Prevádzkovateľa v súlade s hlavnou zmluvou a touto zmluvou a že za týmto účelom prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia na zabezpečenie súladu spracúvania osobných údajov s požiadavkami GDPR a zákona a že plní všetky povinnosti, ktoré mu v tejto súvislosti vyplývajú z predpisov o ochrane osobných údajov.
4. Zmluvné strany berú na vedomie, že žiadne z ustanovení tejto zmluvy nezbavuje Sprostredkovateľa zodpovednosti za plnenie povinností, ktoré mu priamo vyplývajú z predpisov o ochrane osobných údajov.
5. Všetky pojmy obsiahnuté v tejto zmluve sú upravené v predpisoch o ochrane osobných údajov.

## **Článok 2**

### **Poverenie na spracúvanie osobných údajov**

1. Prevádzkovateľ na základe tejto zmluvy poveruje Sprostredkovateľa, aby pri plnení hlavnej zmluvy alebo v priamej súvislosti s jej plnením spracúval v jeho mene osobné údaje v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve. Sprostredkovateľ sa zaväzuje vykonávať toto spracúvanie v súlade s hlavnou zmluvou a touto zmluvou.
2. Podmienky spracúvania osobných údajov sú zmluvnými stranami dohodnuté v prílohe č. 1 tejto zmluvy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy a v ktorej zmluvné strany bližšie špecifikovali najmä povahu a účel spracúvania, kategórie dotknutých osôb a rozsah osobných údajov, ako aj spracovateľské operácie, ktoré bude Sprostredkovateľ vykonávať.
3. Sprostredkovateľ nesmie použiť osobné údaje na iné účely, než výslovne ustanovené touto zmluvou.
4. Sprostredkovateľ nesmie poskytnúť, sprístupniť, zverejniť alebo preniesť osobné údaje, ktoré spracúva v mene Prevádzkovateľa bez predchádzajúceho súhlasu Prevádzkovateľa, ak táto zmluva neustanovuje inak, takúto povinnosť výslovne neustanovuje všeobecne záväzný právny predpis, ktorým je Sprostredkovateľ povinný sa riadiť alebo Prevádzkovateľ na to neudelil písomný pokyn. Sprostredkovateľ je povinný oznámiť Prevádzkovateľovi existenciu takéhoto všeobecne záväzného právneho predpisu.
5. Sprostredkovateľ je poverený spracúvať osobné údaje odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy po dobu trvania tejto zmluvy. Spracúvanie osobných údajov podľa tejto zmluvy je podmienené trvaním hlavnej zmluvy.

## **Článok 3**

### **Základné práva a povinnosti Prevádzkovateľa**

1. Prevádzkovateľ je povinný vymedziť spracúvanie osobných údajov tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb a k zásahu do ich práva na ochranu súkromia.
2. Prevádzkovateľ sa zaväzuje, že spracúvanie osobných údajov, ktoré vykonáva, je založené na právnom základe, ktorý je v súlade s predpismi o ochrane osobných údajov. Prevádzkovateľ

je v tejto súvislosti zodpovedný za posúdenie, či a ktoré osobné údaje, určené v zmysle prílohy č. 1 tejto zmluvy, resp. jeho písomných pokynov, môžu byť zákonne spracúvané Sprostredkovateľom.

3. Prevádzkovateľ poskytne Sprostredkovateľovi prístup k osobným údajom v rozsahu nevyhnutnom na plnenie hlavnej zmluvy, ktorý je uvedený v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
4. Prevádzkovateľ je oprávnený najmä
  - a) vydávať Sprostredkovateľovi písomné pokyny týkajúce sa spracúvania osobných údajov,
  - b) overovať, či Sprostredkovateľ dodržiava predpisy o ochrane osobných údajov a túto zmluvu, a to aj pred začatím spracúvania, vždy však tak, aby takéto kontroly a/alebo audity nezasahovali nad nevyhnutne nutnú mieru do činnosti Sprostredkovateľa; kontroly a/alebo audity Prevádzkovateľ vykonáva podľa tejto zmluvy,
  - c) kedykoľvek požadovať od Sprostredkovateľa preukázanie plnenia povinností Sprostredkovateľa podľa predpisov o ochrane osobných údajov a tejto zmluvy.
5. Prevádzkovateľ zodpovedá za dodržiavanie všetkých povinností, ktoré mu ukladajú predpisy o ochrane osobných údajov.

#### **Článok 4**

##### **Základné práva a povinnosti Sprostredkovateľa**

1. Sprostredkovateľ je povinný plniť všetky povinnosti, ktoré mu ukladá táto zmluva a dodržiavať predpisy o ochrane osobných údajov pri spracúvaní a ochrane osobných údajov.
2. Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje len na základe tejto zmluvy a písomných pokynov Prevádzkovateľa, a to aj vtedy, ak ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná; Sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť Prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu. Sprostredkovateľ je povinný potvrdiť prijatie pokynu, ktorý mu Prevádzkovateľ udelil.
3. Sprostredkovateľ je ďalej povinný najmä:
  - a) dodržiavať zásady spracúvania osobných údajov podľa čl. 5 GDPR a § 6 až 11 zákona,
  - b) pri prvom kontakte s dotknutou osobou primeraným a preukázateľným spôsobom jej oznámiť, že koná v mene Prevádzkovateľa, ak sa takýto kontakt s dotknutou osobou predpokladá,
  - c) zabezpečiť poverenie osôb, ktoré na základe poverenia spracúvajú osobné údaje (vrátane osôb v súlade s čl. 5 ods. 1 zmluvy) (ďalej len „*oprávnené osoby*“) na prístup a vykonávanie spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy a udelenie pokynov k spracúvaniu a ochrane osobných údajov podľa čl. 29 a čl. 32 ods. 4 GDPR a § 36 a § 39 ods. 4 zákona v súlade s touto zmluvou a pokynmi Prevádzkovateľa (tzv. poučenie oprávnenej osoby),
  - d) zabezpečiť, aby sa oprávnené osoby zaviazali, že zachovávajú mlčanlivosť o informáciách, o ktorých sa dozvedeli, ak nie sú viazané povinnosťou mlčanlivosti podľa osobitného zákona,
  - e) dodržiavať podmienky zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa podľa čl. 5 tejto zmluvy,
  - f) bez zbytočného odkladu informovať Prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom Prevádzkovateľa porušujú predpisy o ochrane osobných údajov alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná,
  - g) vykonať opatrenia v zmysle čl. 32 GDPR a § 39 zákona,
  - h) po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby podľa druhej časti druhej hlavy zákona,
  - i) poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa čl. 32 až 36 GDPR a § 39 až 43 zákona s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné Sprostredkovateľovi,

- j) vymazať osobné údaje alebo vrátiť Prevádzkovateľovi osobné údaje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov,
  - k) po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy a hlavnej zmluvy na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa osobné údaje vymazať alebo vrátiť Prevádzkovateľovi a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov; Sprostredkovateľ je povinný oznámiť Prevádzkovateľovi existenciu takéhoto osobitného predpisu,
  - l) spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý nie je v rozpore s predpismi o ochrane osobných údajov ani inými všeobecne záväznými právnymi predpismi a ani ich neobchádza.
4. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi plnú súčinnosť a všetky informácie potrebné k preukázaniu splnenia povinností, a to predovšetkým, nie však výlučne, na účely auditov a kontrol zo strany Prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého Prevádzkovateľ poveril a konaní o ochrane osobných údajov vykonávaných Úradom na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky a na účely styku s príslušnými orgánmi verejnej moci.
5. Sprostredkovateľ bezodkladne informuje Prevádzkovateľa o kontrolách a/alebo konaniach vykonávaných štátnymi orgánmi, najmä, nie však výlučne, zo strany Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky u Sprostredkovateľa a/alebo subdodávateľa, ako aj rozhodnutiach a opatreniach prijatých v súvislosti s týmito kontrolami a/alebo konaniami.
6. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že v prípade, ak poruší pokyny ustanovené touto zmluvou, na ktoré bol poverený Prevádzkovateľom, najmä tým, že v rozpore s pokynmi Prevádzkovateľa vykoná spracovateľské operácie alebo určí účely a prostriedky spracúvania osobných údajov, vo vlastnom mene, vo vzťahu k takémuto spracúvaniu sa naň v zmysle GDPR a zákona budú vzťahovať všetky povinnosti ako na samostatného prevádzkovateľa.

## Článok 5

### Spracúvanie osobných údajov prostredníctvom subdodávateľa

1. Sprostredkovateľ nesmie poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa (ďalej len „*Subdodávateľ*“) bez predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu Prevádzkovateľa alebo jeho všeobecného písomného súhlasu. Sprostredkovateľ je povinný vopred informovať Prevádzkovateľa o poverení Subdodávateľa, ak sa poverenie vykonalo na základe všeobecného písomného súhlasu. V prípade všeobecného písomného súhlasu Prevádzkovateľa Sprostredkovateľ je povinný informovať Prevádzkovateľa aj o zmenách na pozícii Subdodávateľa bez zbytočného odkladu; Prevádzkovateľ je oprávnený namietať voči takýmto zmenám.
2. Ak Sprostredkovateľ na základe vopred udeleného súhlasu Prevádzkovateľa zapojí do vykonávania spracovateľských operácií podľa tejto zmluvy v mene Prevádzkovateľa Subdodávateľa, Sprostredkovateľ je povinný uložiť Subdodávateľovi v zmluve rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú ustanovené v tejto zmluve medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom, a to najmä zaviazat' Subdodávateľa na prijatie technických, organizačných a personálnych opatrení v rozsahu primeranom na poskytnutie dostatočných záruk zo strany Subdodávateľa na zabezpečenie a ochranu osobných údajov v súlade s GDPR a so zákonom. Týmto nie je dotknutá všeobecná zodpovednosť Sprostredkovateľa za spracúvanie osobných údajov mu zverených Prevádzkovateľom.
3. Prevádzkovateľ týmto udeľuje Sprostredkovateľovi súhlas so zapojením Subdodávateľa uvedeného v prílohe č. 2 tejto zmluvy do spracúvania osobných údajov v mene Prevádzkovateľa. V prípade zapojenia iných/ďalších Subdodávateľov do spracúvania osobných údajov sa postupuje v súlade s odsekom 1 a 2 tohto článku. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností touto zmluvou

všeobecný písomný súhlas nie je Sprostredkovateľovi udelený.

## **Článok 6** **Bezpečnosť spracúvania**

1. Zmluvné strany sa za účelom zabezpečenia ochrany osobných údajov pri spracúvaní osobných údajov podľa tejto zmluvy a vzájomnej komunikácii zaväzujú prijať technické a organizačné opatrenia (vrátane personálnych opatrení) v primeranom rozsahu, ktorý zodpovedá spracúvaniu osobných údajov, pričom vezmú do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky a náklady na ne, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody fyzických osôb v súlade s čl. 32 GDPR a § 39 zákona. Opatrenia na zmiernenie rizika pre práva a slobody fyzických osôb, ktoré sú zmluvné strany povinné implementovať podľa prvej vety, upravuje najmä príloha vyhlášky Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky č. 158/2018 Z. z. o postupe pri posudzovaní vplyvu na ochranu osobných údajov.
2. Spracúvanie osobných údajov je Sprostredkovateľ oprávnený vykonávať výlučne prostredníctvom informačných systémov, v ktorých už boli implementované technické a organizačné opatrenia podľa odseku 1 tohto článku, vedúce predovšetkým k účinnej ochrane osobných údajov a zohľadňujúce povahu spracúvania osobných údajov a bezpečnostné riziká.
3. Sprostredkovateľ je povinný priebežne overovať a prehodnocovať primeranosť a účinnosť zavedených opatrení tak, aby predchádzal porušeniu bezpečnosti, ktoré by viedlo k náhodnému alebo nezákonnému poškodeniu, zničeniu, strate, zmene, neužitiu, zverejneniu alebo k neoprávnenému poskytnutiu prenášaných osobných údajov, uchovávaných osobných údajov alebo inak spracúvaných osobných údajov, alebo k neoprávnenému prístupu k nim (ďalej aj ako „porušenie ochrany osobných údajov“).
4. Ak dôjde k porušeniu ochrany osobných údajov na strane Sprostredkovateľa a/alebo Subdodávateľa, Sprostredkovateľ je povinný oznámiť porušenie ochrany osobných údajov Prevádzkovateľovi bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 24 hodín, odkedy sa o takomto porušení Sprostredkovateľ dozvie. Ak Sprostredkovateľ zmešká túto lehotu, je povinný uviesť aj dôvod zmeškania lehoty. Oznámenie porušenia ochrany osobných údajov Sprostredkovateľ oznamuje Prevádzkovateľovi podľa prílohy č. 3 tejto zmluvy.
5. Sprostredkovateľ je povinný informovať Prevádzkovateľa aj v prípade, ak je pravdepodobné, že nastavené alebo dohodnuté technické a organizačné opatrenia podľa odseku 1 a 2 tohto článku nemusia byť dostatočné, najmä ak je pravdepodobný dopad na práva a slobody fyzických osôb alebo môže nastať porušenie ochrany osobných údajov, alebo porušenie ustanovení predpisov o ochrane osobných údajov.
6. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, s prihliadnutím na povahu spracúvania a dostupné informácie, poskytovať Prevádzkovateľovi pomoc pri
  - a) plnení povinností vyplývajúcich z dodržiavania bezpečnosti spracúvania podľa odseku 1 tohto článku,
  - b) oznamovaní porušenia ochrany osobných údajov Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky a dotknutým osobám podľa čl. 33 a 34 GDPR a § 40 a 41 zákona, ako aj pri prijímaní opatrení a odstraňovaní následkov porušenia ochrany osobných údajov,
  - c) vykonávaní posúdenia vplyvu na ochranu osobných údajov podľa čl. 35 GDPR a § 42 zákona a predchádzajúcej konzultácii podľa čl. 36 GDPR a § 43 zákona, ak Prevádzkovateľovi vznikne povinnosť vykonať posúdenie vplyvu alebo uskutočniť predchádzajúcu konzultáciu.Sprostredkovateľ poskytuje pomoc bez zbytočného odkladu na základe žiadosti Prevádzkovateľa.
7. Sprostredkovateľ môže preukázať splnenie dostatočných záruk podľa § 39 zákona schváleným kódexom správania podľa § 85 zákona alebo certifikátom podľa § 86 zákona.

## Článok 7

### Súčinnosť Sprostredkovateľa pri uplatnení práv dotknutých osôb

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, s prihliadnutím na povahu spracúvania a dostupné informácie, poskytovať Prevádzkovateľovi pomoc pri vybavovaní žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených predpismi o ochrane osobných údajov, a to vhodnými technickými a organizačnými opatreniami v súlade s pokynmi Prevádzkovateľa; Sprostredkovateľ poskytuje pomoc bez zbytočného odkladu na základe žiadosti Prevádzkovateľa.
2. Ak si dotknutá osoba uplatní svoje práva podľa predpisov o ochrane osobných údajov priamo u Sprostredkovateľa, Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať Prevádzkovateľa o tejto skutočnosti a postúpiť mu žiadosť na vybavenie; poskytnutie pomoci podľa odseku 1 tohto článku týmto nie je dotknuté.

## Článok 8

### Kontrola zo strany Prevádzkovateľa

1. Audit alebo kontrolu vykonáva Prevádzkovateľ najmä v prípade podozrenia z porušenia tejto zmluvy, predpisov o ochrane osobných údajov, v prípade narušenia ochrany osobných údajov alebo ak to Prevádzkovateľ považuje za potrebné, a to na základe predchádzajúceho oznámenia najmenej 7 dní vopred, a to osobne alebo prostredníctvom poverenej osoby na vykonanie auditu alebo kontroly. Kontrola alebo audit sa vykonáva najmä prostredníctvom zisťovania relevantných informácií a nahliadania do spracúvaných osobných údajov a prostriedkov pre spracúvanie osobných údajov v priestoroch Sprostredkovateľa; práva a právom chránené záujmy Sprostredkovateľa týmto nie sú dotknuté.
2. Sprostredkovateľ sa zaväzuje
  - a) spolupracovať s Prevádzkovateľom a poskytovať mu plnú súčinnosť a všetky potrebné informácie za účelom výkonu auditov a kontrol vykonávaných zo strany Prevádzkovateľa alebo inej poverenej osoby alebo audítora povereného Prevádzkovateľom,
  - b) aktívne prispievať k riadnemu výkonu auditov a kontrol.
3. Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu, najneskôr však v lehote stanovenej Prevádzkovateľom zjednať nápravu v prípade, ak Prevádzkovateľ zistí, že Sprostredkovateľ porušuje svoje povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy alebo predpisov o ochrane osobných údajov vzťahujúcich sa k spracúvaniu osobných údajov na základe tejto zmluvy. Týmto nie je dotknutý postup Sprostredkovateľa podľa čl. 4 ods. 3 písm. f) tejto zmluvy.
4. Náklady spojené s auditom alebo kontrolou, ktoré vzniknú Prevádzkovateľovi, znáša Prevádzkovateľ, ak tieto náklady nie sú spojené s porušením povinnosti zo strany Sprostredkovateľa. Náklady, ktoré v súvislosti s auditom alebo kontrolou vzniknú Sprostredkovateľovi, znáša Sprostredkovateľ.

## Článok 9

### Mlčanlivosť

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje dodržiavať povinnosť mlčanlivosti o osobných údajoch, ktoré spracúva. Sprostredkovateľ je povinný zaviazat' mlčanlivosťou o osobných údajoch fyzické osoby, ktoré prídu do styku s osobnými údajmi u Sprostredkovateľa. Sprostredkovateľ je povinný zaviazat' mlčanlivosťou aj Subdodávateľa, ak pri spracúvaní osobných údajov postupuje podľa čl. 5 tejto zmluvy.
2. Povinnosť mlčanlivosti neplatí, ak je to nevyhnutné na plnenie úloh súdu a orgánov činných v trestnom konaní podľa osobitných predpisov; tým nie sú dotknuté ustanovenia o mlčanlivosti podľa osobitných predpisov.
3. Povinnosť mlčanlivosti podľa odseku 1 tohto článku neplatí ani vo vzťahu k Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky pri plnení jeho úloh podľa GDPR a/alebo zákona.
4. Sprostredkovateľ je na základe žiadosti Prevádzkovateľa povinný preukázať splnenie povinnosti mlčanlivosti podľa tohto článku.
5. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť trvá aj po skončení tejto zmluvy.

## **Článok 10**

### **Ukončenie zmluvy**

1. Prevádzkovateľ je oprávnený okamžite odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak Sprostredkovateľ poruší akúkoľvek svoju povinnosť vyplývajúcu pre neho z tejto zmluvy alebo zo všeobecne záväzného právneho predpisu v súvislosti s touto zmluvou. Odstúpenie od zmluvy musí byť vykonané v písomnej forme s uvedením dôvodu odstúpenia a musí byť doručené druhej zmluvnej strane. Právne účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.
2. Za podstatné porušenia tejto zmluvy sa považuje každé porušenie tejto zmluvy zo strany Sprostredkovateľa, a to najmä konanie v rozpore s pokynmi Prevádzkovateľa vrátane nečinnosti zo strany Sprostredkovateľa, spracúvanie osobných údajov mimo dohodnutý účel a vykonanie spracovateľských operácií, na ktoré Sprostredkovateľ nebol oprávnený na základe tejto zmluvy alebo v rozpore s pokynom Prevádzkovateľa, neinformovanie Prevádzkovateľa o strate, úniku alebo zneužití osobných údajov alebo akékoľvek úmyselné opomenutie riadneho oznámenia porušenia ochrany osobných údajov, ktoré je Prevádzkovateľ povinný oznámiť Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky a dotknutým osobám, porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť, zapojenie alebo využitie neschváleného Subdodávateľa v súlade s touto zmluvou; Sprostredkovateľ v plnom rozsahu zodpovedá za porušenie povinností podľa tejto zmluvy tiež v prípade, ak sa takéhoto porušenia dopustí Subdodávateľ. Za podstatné porušenie tejto zmluvy sa považuje aj podstatné porušenie hlavnej zmluvy, ktoré zakladá právo Prevádzkovateľa odstúpiť od hlavnej zmluvy. Zánik hlavnej zmluvy spôsobuje zánik tejto zmluvy, a to s účinkom súčasného zrušenia oboch zmlúv a v súlade s čl. 12 ods. 1 zmluvy.
3. Túto zmluvu možno ukončiť písomnou dohodou podpísanou oboma zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva sa s poukazom na čl. 12 ods. 1 tejto zmluvy ukončuje dňom ukončenia hlavnej zmluvy.

## **Článok 11**

### **Zodpovednosť za škodu**

1. Sprostredkovateľ zodpovedá za škodu spôsobenú spracúvaním osobných údajov, ktoré mu Prevádzkovateľ zveril na základe tejto zmluvy, ak nesplnil povinnosti, ktoré mu v súvislosti so spracúvaním vyplývajú z GDPR a zákona alebo ak konal nad rámec alebo v rozpore s pokynmi Prevádzkovateľa, ktoré boli v súlade s predpismi o ochrane osobných údajov. Sprostredkovateľ zodpovedá za takto vzniknutú škodu aj v prípade, ak škodu podľa tohto odseku spôsobí Subdodávateľ.
2. Sprostredkovateľ sa môže zbaviť zodpovednosti, ak preukáže, že vznik škody nezavinil.
3. Pokiaľ Prevádzkovateľ uhradil náhradu škody v plnej výške v súlade s čl. 82 ods. 5 GDPR a § 38 ods. 5 zákona, má právo žiadať od Sprostredkovateľa tú časť náhrady škody, ktorá zodpovedá jeho podielu zodpovednosti za škodu podľa odseku 1 tohto článku.

## **Článok 12**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu trvania hlavnej zmluvy, ku ktorej sa spracúvanie osobných údajov podľa tejto zmluvy vzťahuje. V prípade, že po skončení hlavnej zmluvy bude nevyhnutné zaistiť spracúvanie osobných údajov, zostanú ustanovenia tejto zmluvy vo vzťahu k takému ďalšiemu spracúvaniu aj naďalej v platnosti.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia pri spracúvaní osobných údajov vyžaduje písomnú formu, ktorú považujú za zachovanú aj v prípade elektronickej komunikácie prostredníctvom e-mailu. Písomnosť doručovaná prostredníctvom elektronickej pošty sa považuje za doručeníu zaslaním spätného potvrdzujúceho e-mailu príjemcom, pričom za spätný potvrdzujúci e-mail príjemcu sa nepovažuje správa automaticky vygenerovaná systémom. Všetky informácie, pokyny, ako aj ich potvrdenie, ďalej žiadosti, dožiadania, výzvy, oznámenia a iné úkony, ktoré by mohli mať vplyv na spracúvanie osobných údajov, uskutočňované pri plnení tejto

zmluvy, budú doručované v listinnej podobe poštou, kuriérom, osobne na adresu sídla danej zmluvnej strany alebo jej príslušnej prevádzkarne, ak je zriadená, uvedenú v záhlaví tejto zmluvy alebo elektronicky kontaktným osobám zmluvných strán. Úkony zmluvných strán urobené v podobách uvedených podľa tohto odseku sa považujú za úkony vykonané v písomne zdokumentovanej forme.

3. Za deň doručenia sa považuje deň prevzatia písomnosti. V prípade, ak adresát odmietne písomnosť prevziať, za deň doručenia sa považuje deň odmietnutia prevzatia písomnosti. V prípade, ak si adresát neprevezme písomnosť v úložnej lehote na pošte, písomnosť sa považuje za doručeníu na 3. deň odo dňa jej vrátenia odosielateľovi, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie. V prípade, ak sa písomnosť vráti odosielateľovi s označením pošty „adresát neznámy“ alebo „adresát sa odsťahoval“ alebo s inou poznámkou podobného významu, za deň doručenia sa považuje deň vrátenia zásielky odosielateľovi.
4. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnou formou dodatkov po dohode zmluvných strán.
5. V otázkach, ktoré nie sú výslovne upravené touto zmluvou, sa postupuje podľa všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike. Ak sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy stane nezákonným, neplatným alebo nevymáhateľným, neovplyvní to platnosť a vymáhateľnosť ostatných ustanovení zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že v takom prípade uzatvoria dodatok k tejto zmluve, ktorým zmluvné strany nahradia nezákonné, neplatné alebo nevymáhateľné ustanovenie zákonným, platným a vymáhateľným ustanovením, ktoré zachová zmysel pôvodného ustanovenia a bude v čo najväčšej možnej miere zodpovedať pôvodnej vôli strán a účelu tejto zmluvy.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne, bez nátlaku a že ich zmluvná sloboda nie je obmedzená. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že zmluva nebola uzatvorená za nevýhodných podmienok alebo v tiesni, že si ju riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak ich súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje podpisy.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
8. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich vyhotoveniach s platnosťou originálu, štyri vyhotovenia sú určené pre Prevádzkovateľa, dve vyhotovenia pre Sprostredkovateľa.

Prílohy:

1. Podmienky spracúvania osobných údajov
2. Schválení Subdodávateľa
3. Oznámenie porušenia ochrany osobných údajov Prevádzkovateľovi

Za Prevádzkovateľa:  
V Bratislave dňa

Za Sprostredkovateľa:  
V Žiline dňa

---

JUDr. Ing. Jozef Krška  
generálny riaditeľ  
SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY  
PODNIK, štátny podnik

---

Ing. Eva Šmehýlová  
konateľka  
DOXX – stravné lístky, spol. s r.o.



## Podmienky spracúvania osobných údajov

### 1. Identifikačné údaje Prevádzkovateľa

Názov: SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik  
Adresa sídla: Martinská 49, 821 05 Bratislava – mestská časť Ružinov

### 2. Identifikačné údaje Sprostredkovateľa

Názov: DOXX – stravné lístky, spol. s r.o.  
Adresa sídla: Kálov 356, 010 01 Žilina

### 3. Identifikácia predmetu hlavnej zmluvy

Názov zmluvy: Dohoda o prístupí k Rámcovej dohode, Rámcová dohoda o poskytnutí služieb hromadného stravovania zamestnancov formou elektronických stravovacích kariet č. 112/2022/1.12.1 zo dňa 16.06.2022 uzatvorená medzi Ministerstvom životného prostredia SR ako objednávateľom a DOXX – Stravné lístky, spol. s r.o. ako dodávateľom

Dátum uzatvorenia zmluvy: 02.11.2022

Predmet zmluvy: služba spočívajúca v dodaní elektronických stravovacích kariet

### 4. Podmienky spracúvania osobných údajov

Por. č.	Názov	Popis spracúvania
1	<i>Povaha a účel spracúvania</i>	Spracúvanie osobných údajov za účelom plnenia hlavnej zmluvy, a to v rozsahu najmä osobné číslo, meno, priezvisko, titul
2	<i>Právny základ</i>	<p>Pri štátnych zamestnancoch: zákon č. 55/2017 Z. z. o štátnej službe a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, čl. 6 ods. 1 písm. c) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a § 13 ods. 1 písm. c) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov</p> <p>Pri ostatných zamestnancoch: zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov, čl. 6 ods. 1 písm. c)</p>

		nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a § 13 ods. 1 písm. c) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
3	<b><i>Kategórie dotknutých osôb</i></b>	Zamestnanci, bývalí zamestnanci
4	<b><i>Kategórie osobných údajov</i></b>	Osobné číslo, meno, priezvisko, titul
5	<b><i>Spracovateľské operácie</i></b>	Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať spracovateľské operácie s osobnými údajmi, ktoré sú nevyhnutné na zabezpečenie účelu spracúvania podľa hlavnej zmluvy

## Schválení Subdodávateľa

## 1. Identifikačné údaje Prevádzkovateľa

Názov: SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik  
 Adresa sídla: Martinská 49, 821 05 Bratislava – mestská časť Ružinov

## 2. Identifikačné údaje Sprostredkovateľa

Názov: DOXX – stravné lístky, spol. s r.o.  
 Adresa sídla: Kálov 356, 010 01 Žilina

## Zoznam schválených Subdodávateľov

Por. č.	Subdodávateľ (obchodné meno, sídlo alebo miesto podnikania, IČO)	Kontaktná osoba (meno a priezvisko, pracovná pozícia/funkcia, kontaktné údaje: tel. číslo a e-mail)	Predmet subdodávky (popis vykonávaných činností a ich rozsah a/alebo služieb, pri poskytovaní ktorých sa má spracúvanie uskutočňovať)	Miesto spracúvania (adresa, krajina)
1				
2				
3				

## Oznámenie porušenia ochrany osobných údajov Prevádzkovateľovi

### 1. Identifikačné údaje Sprostredkovateľa

*Názov, sídlo, IČO, tel., e-mail*

*Zodpovedná osoba (ak relevantné)*

### 2. Identifikácia Prevádzkovateľa a zmluvného vzťahu

- a) *hlavná zmluva:*
- b) *zmluva o spracúvaní osobných údajov:*

### 3. Identifikačné údaje Subdodávateľa (ak relevantné)

*Názov, sídlo, IČO, tel., e-mail*

### 4. Popis porušenia ochrany osobných údajov

*Dátum a čas zistenia porušenia ochrany osobných údajov:*

*Dátum a čas začiatku porušenia ochrany osobných údajov:*

*Dátum a čas konca porušenia ochrany osobných údajov:*

*Popis povahy porušenia ochrany osobných údajov:*

*Popis kategórií dotknutých osôb, ktorých sa porušenie týka:*

*Približný počet dotknutých osôb:*

*Približný počet záznamov, ktorých sa porušenie týka:*

*Popis pravdepodobných následkov porušenia:*

### 5. Popis nápravy porušenia ochrany osobných údajov

*Popis opatrení, ak boli prijaté do momentu tohto oznámenia, na nápravu porušenia ochrany osobných údajov na zmiernenie dopadov porušenia ochrany osobných údajov:*

### 6. Iné/poznámky

*Akékoľvek poznámky (ak relevantné)*

Dátum:

*podpis osoby oprávnenej konať v mene Sprostredkovateľa*